

эколагічнага запаведніка // Лесное і охотнічы хазяйство – 2009. – № 8. – С. 20-23.

2. Дзябіна Т.Г. Полеская папуляцыя зубров \ 20 лет пасле Чэрнобыльскай катастрофы. Сборы навучных твораў. – Гомель: РНІУП “Інстытут радыялогіі”, 2006. – С. 186-192.

3. Юрко В.В. Сучаснае становішча орнітафауны Полескага дзяржаўнага радыяцыйна-экалагічнага запаведніка \ Фаўністычныя даследаванні ў Полескаму дзяржаўнаму радыяцыйна-экалагічным запаведніку Сборы навучных твораў. – Гомель: РНІУП “Інстытут радыялогіі”, 2008. – С. 65–115.

УДК 811.133.1’373

Студ. А. В. Буйко

Науч. рук. преп. Ю. И. Тамкович (кафедра міжкультурных
камунікацый і тэхнічнага перавода, БГТУ)

LES NOUVELLES TENDANCES DANS LA LEXICOLOGIE DE LA LANGUE FRANÇAISE

La langue française s'est formée à partir du Latin populaire au Ier siècle avant JC. La façon dont nous le connaissons est le résultat de changements prolongés sous l'influence de facteurs historiques, culturels et géographiques. Dans mon projet, je vais parler des tendances les plus récentes dans le développement de la langue française, comme *l'argot des jeunes* et *la féminisation de la langue*.

L'Argot des jeunes est un lexique sur la base phonétique et grammaticale de la langue nationale, et se distingue par la coloration familière, et parfois grossière-familière. Au 21ème siècle, le lexique de la jeunesse a été activement dilué par des éléments de la langue anglaise et a reçu le nom informel "hip-hop français", qui est principalement utilisé par les jeunes dans un environnement virtuel.

Pour une analyse plus précise, j'ai examiné 25 comptes d'utilisateurs actifs de Twitter âgés de 14 à 23 ans vivant dans les régions francophones. 21 personnes sur 25 ont activement utilisé divers éléments d'Argot, les 4 autres utilisateurs ne les ont pas utilisés du tout.

Les caractéristiques les plus courantes de l'Argot sur Internet sont:

1. Remplacement de mots par les chiffres

Par exemple, le remplacement des articles "un" et "une" par le chiffre 1:

Justin Bieber a offert 1 adorable cadeau à sa femme Hailey Baldwin (Justin Bieber a offert un adorable cadeau à sa femme Hailey Baldwin)

Ou le remplacement du son "ui" par le chiffre 8:

Je s8 fiere pour toi (Je suis fière pour toi)

2. Les réductions de mots:

Wi j s8 la ne moublie pa (Oui je suis la ne m'oublie pas)

Mer6 mn Dieu pour ts c ke u accompli dans ma vie (Merci mon Dieu pour tous c'est que tu accomplis dans ma vie)

3. Utilisation des mots du vocabulaire anglais:

Ce ki l hommki a porte hat mdrrr (C'est qui l'homme qui a porté chapeau mort de rire)

D'autres réductions courantes: Bjr — bonjour, slt tlm — salut tout le monde, tjs — toujours, c — c'est, g — j'ai, 2 — de.

Nous pouvons voir que les caractéristiques de la communication virtuelle moderne sont la compacité, la rapidité et l'absence de règles grammaticales et orthographiques, ce qui implique l'introduction et la large diffusion de nouvelles orthographes et l'utilisation de normes orthographiques non conventionnelles.

Une tendance tout à fait nouvelle au développement de la langue française est l'introduction progressive *la féminisation des noms* dans le discours de la population française.

La féminisation est un procédé consistant à employer des noms féminins qui désignent les femmes, qui sont formés à partir de noms masculins racines, et sont appariés à eux. Habituellement, ils désignent les professions, l'appartenance sociale, le lieu de résidence.

En français, comme en russe, il y a une vaste liste de professions dont les noms sont traditionnellement plus associés aux «hommes»: «médecin», «peintre», «gouverneur», «ministre». Récemment, les français ont commencé à inventer des noms féminins pour de telles professions, par exemple «sénateur»/«sénatrice», ou mettre l'article du genre féminin avant le mot — «la présidente».

En 1666, l'Académie Française a été formée en France, dont le but est de "maintenir la pureté de la langue française". L'Académie est bien sûr un adversaire de l'utilisation de nouveaux féminins dans le discours des francophones. Cependant, l'opinion des académiciens n'a pas de force administrative, et l'utilisation de ces féminins dans la pratique est souvent en désaccord avec leurs instructions. Par exemple, l'Assemblée nationale française a décidé d'indiquer dans le genre féminin tous les postes. En 2014, le député du Parlement français a été condamné à une amende de 1

400 euros pour s'être adressé à la présidente «Madame le président» pendant la session, au lieu de l'option «Madame la présidente» réglementée par l'Assemblée.

Un autre changement en français a eu lieu au niveau de l'état — refus de faire appel «Mademoiselle». Il est décidé de ne pas utiliser, car il indique le statut de famille d'une femme (Madame est une femme mariée et Mademoiselle est célibataire), alors qu'il n'y a pas de distinction pour les hommes. On a reconnu que le fait de se concentrer sur le statut matrimonial est discréditant pour la femme. En 2012, après de longs débats et rassemblements, l'appel "Mademoiselle" a été retiré des formulaires administratifs. Dans le même temps, la modernisation de la langue a également suscité des protestations, beaucoup ont affirmé que les femmes aiment quand on les appelle "Mademoiselle". Mais maintenant, dans le monde professionnel, ce mot n'est pas utilisé du tout et est plus considéré comme offensant.

Les féministes contemporaines utilisent de nouveaux termes, (sur le modèle anglais avec "they"): elles utilisent "ielles", ou "iel", ou encore "al", pour caractériser un genre neutre. Pour les accords, elles utilisent des tirets ou des points en général, par exemple: iels sont né-e-s. On parle d'écriture inclusive. Elle se décompose sous plusieurs formes (les tirets: les ami-e-s, les points médians: les ami•e•s, les majuscules: les amiEs, la barre oblique: les ami/e/s).

Ainsi, nous pouvons conclure que le français, comme tout autre, se développe avec l'humanité. L'apparition de nouveaux féminismes et l'Argot d'Internet est devenue le reflet des processus qui se produisent dans la société. Si ces processus s'approfondissent, les mots s'enracineront inévitablement. Et ce n'est pas bon ou mauvais — c'est juste une donnée de notre temps. La langue change avec le monde et c'est normal.

УДК 37.018.2(44)(476)

Студ. Д. Д. Волчек

Науч. рук. ст. пр. Т. А. Сенькова (кафедра межкультурных коммуникаций
и технического перевода, БГТУ)

LA COMPARAISON DES TRAVAUX DE PROFORIENTATION DANS LES ÉCOLES FRANÇAISE ET DU BÉLARUS

Le premier problème essentiel que chaque élève du secondaire a auprès de lui-même est le choix d'une futur profession. C'est très difficile de faire un bon choix et de trouver sa place dans la vie. Mais quels facteurs influencent le choix de la profession et que font les écoles pour aider